

ADVARSEL Dette modul er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk adslagsk.

FARLIG SPÆNDING Installation, ledningsmontage og -demontage. Fejlfinding på modulet. Reparation af modulet og udsiftning af sikringer må kun foretages af PR electronics A/S.

ADVARSEL SYSTEM 5700 indeholder ingen DIP-switches eller jumbere. Konfiguration udføres fra front.

SIKKERHEDSREGLER Modtagelse og udpakning Udpak modulet uden at beskadige det.

Miljøforhold Undgå direkte sollys, kraftigt støv eller varme, mekaniske rystelser og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftig fugt.

Installation Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendte med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner til installationsvejledningen.

Elektriske specifikationer - 5531 Specificationsområde: -20°C til +60°C Max. dropspænding ved 20 mA: 4,2 mA

Overholdte myndighedskrav: EMC 2014/30/EU ATEX 2014/34/EU RoHS 2011/65/EU

Elektriske specifikationer - 5714, 5715 & 5725 Specificationsområde: -20 til +60°C Forsyningsspænding, universel: 21,6...253 VAC

Indgang for RTD-type: P110, P120, P150, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000

Godkendelser: EAC TR-CU 020/2011 DNV-GL Ships & Offshore Stand. f. Certific. No. 2.4

* Gælder kun 5714 og 5725

WARNING This device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage.

HAZARDOUS VOLTAGE Installation, wiring and de-montage. Troubleshooting the device. Repair of the device and replacement of circuit breakers must be done by PR electronics A/S only.

WARNING SYSTEM 5700 devices contain no DIP-switches or jumpers. Configuration is carried out from front.

SAFETY INSTRUCTIONS Receipt and unpacking Unpack the device without damaging it.

Environmental Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, as well as rain and heavy moisture.

Electrical specifications - 5531 Specifications range: -20°C to +60°C Max. voltage drop at 20 mA: Without / full backlight: < 1.5 VDC

Specifikationer - 5714, 5715 & 5725 Specifications range: -20°C to +60°C Supply voltage, universal: 21.6...253 VAC

Overholdte myndighedskrav: EMC 2014/30/EU ATEX 2014/34/EU RoHS 2011/65/EU

Elektriske specifikationer - 5714, 5715 & 5725 Specifications range: -20°C to +60°C Supply voltage, universal: 21.6...253 VAC

Indgang for RTD-type: P110, P120, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000

Godkendelser: EAC TR-CU 020/2011 DNV-GL Ships & Offshore Stand. f. Certific. No. 2.4

* Only applies to 5714 and 5725

AVERTISSEMENT Ce module est conçu pour supporter une connexion à des tensions électriques dangereuses.

TENSION DANGEREUSE Installation, montage et démontage. Réparation du module et remplacement des fusibles doivent être effectués par PR electronics SARL.

AVERTISSEMENT Les appareils de SYSTEME 5700 ne contiennent ni de commutateurs DIP ni de cavaliers.

CONSIGNES DE SECURITE Réception et déballage Déballez le module sans l'endommager.

Conditions d'installation Pour utilisation sur une surface plane d'une boîte type 1.

Spécifications - 5531 Plage de température: -20°C à +60°C Chute de tension max: < 1,5 Vcc

Spécifications - 5714, 5715 & 5725 Plage de température: -20°C à +60°C Tension d'alimentation universelle: 21,6...253 Vca

Overholdte myndighedskrav: EMC 2014/30/EU ATEX 2014/34/EU RoHS 2011/65/EU

Spécifications - 5714, 5715 & 5725 Plage de température: -20°C à +60°C Tension d'alimentation universelle: 21,6...253 Vca

Indgang for RTD types: P110, P120, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000

Godkendelser: EAC TR-CU 020/2011 DNV-GL Ships & Offshore Stand. f. Certific. No. 2.4

* Uniquement applicable pour 5714 et 5725

WARNUNG Dieses Gerät ist für den Anschluss an lebensgefährliche elektrische Spannungen gebaut.

GEFÄHRLICHE SPANNUNG Installation, Montage und Demontage von Leitungen. Fehlersuche im Gerät.

WARNUNG Die Geräte des SYSTEMS 5700 enthalten keine internen DIP-Schalter oder Programmierbrücken.

SIKKERHEDSREGLER Empfang und Auspacken Packen Sie das Gerät aus, ohne es zu beschädigen.

Eingehaltene Behördenvorschriften: P110, P120, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000

Spécifications - 5714, 5715 & 5725 Plage de température: -20°C à +60°C Tension d'alimentation universelle: 21,6...253 Vca

Overholdte myndighedskrav: EMC 2014/30/EU ATEX 2014/34/EU RoHS 2011/65/EU

Spécifications - 5714, 5715 & 5725 Plage de température: -20°C à +60°C Tension d'alimentation universelle: 21,6...253 Vca

Indgang for WTH-Type: P110, P120, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000

Godkendelser: EAC TR-CU 020/2011 DNV-GL Ships & Offshore Stand. f. Certific. No. 2.4

* Gilt nur für 5714 und 5725

DK Installationsvejledningen for teknikere omfatter følgende produkter: 5531, 5714, 5715 og 5725.

UK The installation guide for technical personnel covers the following products: 5531, 5714, 5715 and 5725.

FR Le guide d'installation pour le personnel qualifié couvre les produits suivants: 5531, 5714, 5715 et 5725.

DE Die Installationsanleitung für Techniker umfasst die folgenden Produkte: 5531, 5714, 5715 und 5725.

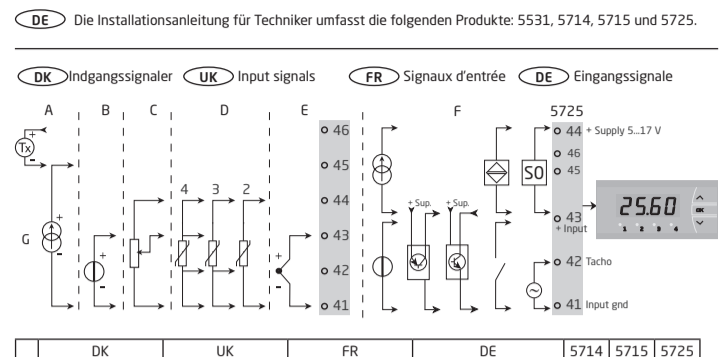


Table with columns for language (DK, UK, FR, DE) and signal type (5714, 5715, 5725) for various input and output types like transmitter, voltage, potentiometer, etc.

DK Udgangssignaler UK Output signals FR Signaux de sortie DE Ausgangssignale

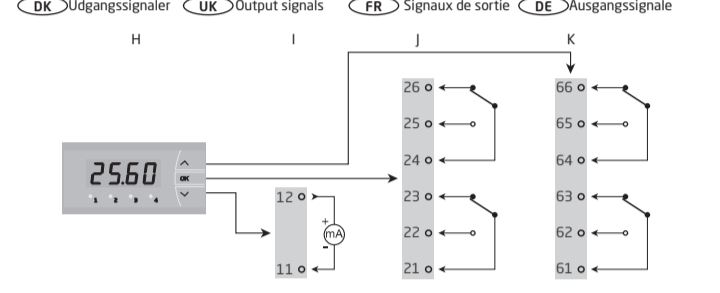
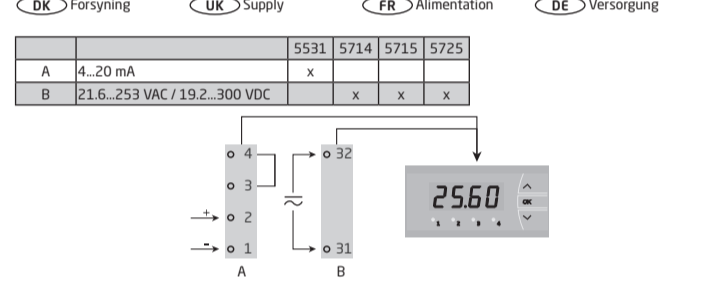


Table with columns for language (DK, UK, FR, DE) and relay type (5531, 5714, 5715, 5725) for display, current, relays, etc.

DK Forsyning UK Supply FR Alimentation DE Versorgung



DK A = Produktnummer B = Eftersforbrug C = Max. forbrug

UK A = Product number B = Internal consumption C = Max. consumption

Table with columns for language (DK, UK, FR, DE) and power/voltage ratings for different models.

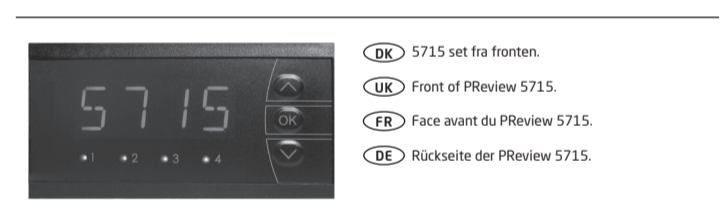


Table with columns for language (DK, UK, FR, DE) and SW ON/OFF settings for various models.

Table with columns for language (DK, UK, FR, DE) and backlight settings (A, B, C, D) and display options (E, F, G).

DK Sideskilt UK Side label FR Etiquette DE Typenschild

Product information box including safety warnings, technical specifications, and QR codes for DK, UK, FR, and DE.

* Gælder kun 5714 og 5725

DK

Særlige betingelser for egensikker installation - 5531
 For installation i eksplosive støvmiljøer, skal LCD-instrumentet monteres på en sådan måde, at risikoen for mekanisk ødelæggelse er lav. Instrumenterne må kun anvendes i omgivelser, hvor UV-lys ikke kan påvirke de ikke-metalliske dele.
 Elektrostatisk opladning af plastdisplayet og etiketten skal undgås.
 Produktionsår fremgår af de to første cifre i serienummeret.

Ex-data - 5531:

Terminal 1 & 2
 Ui 45 VDC
 Ii 120 mADC
 Pi 0,9 W
 Li 0 mH
 Ci 0 nF

ATEX 2014/34/EU:
 5531A KEMA 05ATEX1044 X
 II 3G Ex ic IIC T6 Gc, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 2
 Anvendelse i zone
 5531B1 KEMA 05ATEX1044 X
 II 3G Ex ic IIC T6 Gc, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 II 3D Ex ic IIIC T85°C Dc, -5°C ≤ Ta ≤ +60°C
 2 eller 22
 Anvendelse i zone
 5531B KEMA 05ATEX1105 X
 II 2G Ex ia IIC T6 Gb, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 1 eller 2
 Anvendelse i zone
 5531B2 KEMA 05ATEX1105 X
 II 2G Ex ia IIC T6 Gb, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 II 2D Ex ia IIIC T85°C Db, -5°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Anvendelse i zone 1, 2, 21 eller 22

UK

Special conditions for safe use - 5531
 For applications in explosive dust atmospheres, the Loop Powered LCD Indicator shall be installed in such a way that the risk of mechanical danger is low, and that it shall be protected from exposure to UV light.
 Electrostatic charging of the plastic display and the label shall be avoided.
 Year of manufacture can be taken from the first two digits of the serial number.

Ex data - 5531:

Terminal 1 & 2
 Ui 45 VDC
 Ii 120 mADC
 Pi 0.9 W
 Li 0 mH
 Ci 0 nF

ATEX 2014/34/EU:
 5531A KEMA 05ATEX1044 X
 II 3G Ex ic IIC T6 Gc, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Applicable in zone 2
 5531B1 KEMA 05ATEX1044 X
 II 3G Ex ic IIC T6 Gc, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 II 3D Ex ic IIIC T85°C Dc, -5°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Applicable in zone 2 or 22
 5531B KEMA 05ATEX1105 X
 II 2G Ex ia IIC T6 Gb, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Applicable in zone 1 or 2
 5531B2 KEMA 05ATEX1105 X
 II 2G Ex ia IIC T6 Gb, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 II 2D Ex ia IIIC T85°C Db, -5°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Applicable in zone 1, 2, 21 or 22

FR

Conditions spécifiques à l'installation de sécurité intrinsèque - 5531
 Pour l'installation dans les atmosphères explosives, l'indicateur de boucle doit être installé de manière à éviter les risques de dégâts mécaniques et de sorte que la lumière UV ne peut pas affecter les parties non métalliques.
 Des charges électrostatiques sur l'affichage plastique et l'étiquette doivent être évitées.
 L'année de production est définie grâce aux deux premiers chiffres du numéro de série.

Caractéristiques Ex - 5531:

Bornes 1 & 2
 Ui 45 Vcc
 Ii 120 mAcc
 Pi 0,9 W
 Li 0 mH
 Ci 0 nF

ATEX 2014/34/EU:
 5531A KEMA 05ATEX1044 X
 II 3G Ex ic IIC T6 Gc, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Applicable en zone 2
 5531B1 KEMA 05ATEX1044 X
 II 3G Ex ic IIC T6 Gc, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 II 3D Ex ic IIIC T85°C Dc, -5°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Applicable en zone 2 ou 22
 5531B KEMA 05ATEX1105 X
 II 2G Ex ia IIC T6 Gb, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Applicable en zone 1 ou 2
 5531B2 KEMA 05ATEX1105 X
 II 2G Ex ia IIC T6 Gb, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 II 2D Ex ia IIIC T85°C Db, -5°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Applicable en zone 1, 2, 21 ou 22

DE

Richtlinien zur eigensicherer Anwendung - 5531
 Für Installation in explosionsgefährdeten Staub-Luft Bereichen, müssen das LCD Messgerät so montiert werden, dass wenig Risiko mechanischen Schäden besteht. Das Gerät darf nur in Umgebungen benötigt werden, wo die UV-Beleuchtung die nichtmetallischen Bestandteile nicht beeinflussen kann.
 Elektrostatische Aufladung der Kunststoff-Display und dem Etikett muss vermieden werden.
 Die ersten beiden Ziffern der Seriennummer zeigen das Herstellungsjahr.

Ex-Daten - 5531:

Klemme 1 & 2
 Ui 45 VDC
 Ii 120 mADC
 Pi 0,9 W
 Li 0 mH
 Ci 0 nF

ATEX 2014/34/EU:
 5531A KEMA 05ATEX1044 X
 II 3G Ex ic IIC T6 Gc, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Anwendung in Zone
 5531B1 KEMA 05ATEX1044 X
 II 3G Ex ic IIC T6 Gc, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 II 3D Ex ic IIIC T85°C Dc, -5°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Anwendung in Zone 2 oder 22
 5531B KEMA 05ATEX1105 X
 II 2G Ex ia IIC T6 Gb, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Anwendung in Zone 1 oder 2
 5531B2 KEMA 05ATEX1105 X
 II 2G Ex ia IIC T6 Gb, -20°C ≤ Ta ≤ +60°C
 II 2D Ex ia IIIC T85°C Db, -5°C ≤ Ta ≤ +60°C
 Anwendung in Zone 1, 2, 21 oder 22

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(5531DoC_102)



As manufacturer

PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde

hereby declares that the following products:

Type: 5531
Name: Loop-powered LCD indicator
From serial no.: 161923070

is in conformity with the following directives and standards:

The EMC Directive 2014/30/EU and later amendments

EN 61326-1 : 2013

Immunity test requirements for equipment intended to be used in an industrial electromagnetic environment. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the device.

The ATEX Directive 2014/34/EU and later amendments

EN 60079-0 : 2009, EN 60079-11 : 2007 and EN 60079-26 : 2007
ATEX certificate: KEMA 05ATEX1044 X (5531A/B1)
ATEX certificate: KEMA 05ATEX1105 X (5531B/B2)

No changes are required to enable compliance with the replacement standards:

EN 60079-0 : 2012 + A11 : 2013 and EN 60079-11 : 2012

ATEX notified body (type approval)

DEKRA Certification B.V.
Meander 1051, 6825 MJ Arnhem
P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem
The Netherlands

The RoHS2 Directive 2011/65/EU and later amendments

EN 50581 : 2012

Notified body 0344

DEKRA Certification B.V.
Meander 1051, 6825 MJ Arnhem
P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem
The Netherland

Rønde, 8 December 2017


 Stig Lindemann, CTO
 Manufacturer's signature

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(5714DoC_102)



As manufacturer

PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde

hereby declares that the following products:

Type: 5714
Name: Programmable LED indicator
From serial no.: 161855696

is in conformity with the following directives and standards:

The EMC Directive 2014/30/EU and later amendments

EN 61326-1 : 2013

Immunity test requirements for equipment intended to be used in an industrial electromagnetic environment. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the device.

The Low Voltage Directive 2014/35/EU and later amendments

EN 61010-1 : 2010

The RoHS2 Directive 2011/65/EU and later amendments

EN 50581 : 2012

Rønde, 8 December 2017


 Stig Lindemann, CTO
 Manufacturer's signature

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

(5715DoC_102)



Come produttore

PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde

qui di seguito dichiara che il seguente prodotto:

Tipo: 5715
 Nome: Indicatore programmabile a LED
 Dal no. di serie: 161855030

è conforme alle seguenti normative e standard:

La direttiva EMC 2014/30/UE ed emendamenti successivi

EN 61326-1 : 2013

Resistenza alle interferenze in conformità ai requisiti per i dispositivi destinati all'uso in ambito industriale. Per ulteriori dettagli sui livelli di prestazione accettabili per EMC, fare riferimento alle specifiche elettriche del modulo.

La direttiva "Bassa Tensione" 2014/35/UE ed emendamenti successivi

EN 61010-1 : 2010

La direttiva RoHS2 2011/65/UE ed emendamenti successivi

EN 50581 : 2012

Rønde, 8 dicembre 2017


 Stig Lindemann, CTO
 Firma del produttore

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(5725DoC_102)



As manufacturer

PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde

hereby declares that the following products:

Type: 5725
Name: Programmable frequency indicator
From serial no.: 161690004

is in conformity with the following directives and standards:

The EMC Directive 2014/30/EU and later amendments

EN 61326-1 : 2013

Immunity test requirements for equipment intended to be used in an industrial electromagnetic environment. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the device.

The Low Voltage Directive 2014/35/EU and later amendments

EN 61010-1 : 2010

The RoHS2 Directive 2011/65/EU and later amendments

EN 50581 : 2012

Rønde, 8 December 2017


 Stig Lindemann, CTO
 Manufacturer's signature